




	BATCH NUMBER :
	
	
	
DELTA PLUS GROUP B.P. 140 - ZAC La Peyrolière 84405 APT Cedex – France	
www.deltaplus.eu	
Nom et adresse des Laboratoires notifiés / Notified Body address & name :	
n°0075 - C.T.C. Centre Technique Cuir, Chaussure, Maroquinerie Parc TONY GARNIER 4, rue HERMANN-FRENKEL - 69367 LYON Cedex 07 - France	

FR	GANTS DE PROTECTION conformes aux exigences essentielles de la Directive 89/686/CEE et aux exigences générales des normes EN420:2003, EN388:2003 & EN511:1994
COMPOSITION :	Taille
INSTRUCIONS D'EMPLOI :	10
Gant de protection contre les risques mécaniques, les risques thermiques (jusqu'à -30°C) pour une protection contre le froid convectif et le froid de contact, et pour un usage en milieu humide, manipulation de gaz liquides (particulièrement recommandé contre les risques de projections), manipulations froides pour traitement thermique en mécanique, sans danger de risques chimiques, électriques ou de micro organismes.	

Voir tableau ci-joint, les niveaux sont obtenus sur la paume des gants. Ils vont du moins performant (niveau 0) au plus performant (niveau 4 ou 5). 0 indique que le gant a un niveau de performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné. X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception des gants ou du matériau.

(A) L'abrasion (de 0 à 4) : Aptitude du gant à résister à l'usure
(B) La coupure (de 0 à 5) : Aptitude du gant à résister à la coupure par tranchage
(C) La déchirure (de 0 à 4) : Aptitude du gant à résister à la déchirure
(D) La perforation (de 0 à 4) : Aptitude du gant à résister à la perforation
(E) La dextérité (de 0 à 5) : Aptitude manuelle à accomplir une tâche (habileté)
(F) Froid Convectif (de 0 à 4) : Aptitude du gant à résister au froid convectif
(G) Froid de Contact (de 0 à 4) : Aptitude du gant à résister au froid de contact
(H) Imperméabilité à l'eau (0 ou 1) : Aptitude du gant à résister à la pénétration à l'eau
Plus la performance est élevée plus la capacité du gant est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail. Conforme aux exigences de la directive européenne 89/686, notamment en terme d'ergonomie, d'innocuité, de confort, et d'aération, aux normes EN420:2003, EN388:2003 (2,2,2,2), EN511:1994 (2,2,1) et conforme à la MR 019, méthode de référence IFTH, mesure du comportement thermique d'un gant soumis à une immersion dans l'azote liquide. Hydrofugation: temps de traversée supérieure à 180 minutes (Niveau 4/4).

LIMITES D'UTILISATION :
Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Ces gants ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérogènes, ni toxiques, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire.

INSTRUCTION DE STOCKAGE :
Stocker au frais au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine.
INSTRUCTION DE NETTOYAGE & D'ENTRETIEN :
Aucun entretien particulier n'est préconisé pour ces types de gants.

GB	PROTECTIVE GLOVES Compliant with the essential requirements of Directive 89/686/CEE and the general requirement of standards EN420:2003, EN388:2003 & EN511:1994
COMPOSITION :	Sizes
INSTRUCTIONS FOR USE :	10
Protective gloves against mechanical risks, thermal hazards (-30°C) for protection against the convective cold and contact cold, and for use in a wet environment, handling of liquid gas (particularly recommended against risk of splashing), cold handling for mechanical heat treatment, without chemical, electrical or micro-organism risk.	

PERFORMANCES :
See attached table, the levels are obtained on the palm of the glove. They are in increasing levels of performance (from 0 to 4 or 5). 0 indicates that the glove has a lower performance level than the minimum for the individual hazard given. X : indicates that the glove has not been subjected to testing or the test method is not suitable due to the design of the gloves or the material.
(A) Abrasion (from 0 to 4) : Ability of the glove to withstand wear
(B) Cutting (from 0 to 5) : Ability of the glove to withstand cutting
(C) Tearing (from 0 to 4) : Ability of the glove to withstand tearing
(D) Puncture (from 0 to 4) : Ability of the glove to withstand puncture
(E) Dexterity (from 0 to 5) : Manual ability to accomplish a task
(F) Convective Cold (from 0 to 4) : Ability of the glove to withstand convective cold
(G) Contact Cold (from 0 to 4) : Ability of the glove to withstand contact cold
(H) Waterproof (0 or 1) : Ability of the glove to withstand water penetration
The higher the performance, the greater the ability of the glove to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace.

Complies with the European Directive 89/686, in particular in terms of ergonomics, safety, comfort and ventilation, with standards EN420:2003, EN388:2003 (2,2,2,2), EN511:1994 (2,2,1) and consistent with the MR 019, IFTH reference method, measurement of the thermal behaviour of a glove subjected to liquid nitrogen immersion. Waterproofing: crossing time greater than 180 minutes (Level 4/4).

USAGE LIMITS :
Do not use this glove out of the scope of use defined in the instructions above. These gloves does not contain substance known as being carcinogenic, neither toxic, nor likely to cause allergies to the sensitive people. Ensure your gloves are intact before and during using its and replace if necessary.

STORAGE INSTRUCTIONS :
Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging.
CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS :
No special maintenance is recommended for these types of gloves.

IT	GUANTI DI PROTEZIONE conformi ai requisiti essenziali della Direttiva 89/686/CEE ed ai requisiti generali delle norme EN420:2003, EN388:2003 & EN511:1994
COMPOSIZIONE :	Taglie
ISTRUZIONI PER L'USO :	10
Guanito di cuoio caprino criogenico trattato idrofugo	

Guanito di protezione contro i rischi meccanici, i rischi termici (fino a -30°C) per una protezione contro il freddo convettivo e il freddo di contatto, e per un utilizzo in luogo umido, manipolazione di gas liquidi (particolarmente raccomandato contro i rischi da proiezione), manipolazioni fredde, per trattamenti termici in meccanica, senza pericolo di rischi chimici, elettrici o di micro organismo.
PERFORMANCE :
Vedere la tabella in allegato, i livelli si ottengono sulla palma dei guanti. Vanno da quelli a minore prestazione (livello 0) a quelli a maggiore prestazione (livello 4 o 5). 0 indica che il guanto ha un livello di prestazione più scarso del minimo per il rischio individuale considerato. X : indica che il guanto non è stato testato o che il tipo di test non sembra essere conforme a livello della concezione dei guanti o dei materiali.

(A) L'abrasione (da 0 a 4) : Capacità del guanto di resistere all'usura
(B) Il taglio (da 0 a 5) : Capacità del guanto di resistere al taglio da tranciatura
(C) La lacerazione (da 0 a 4) : Capacità del guanto di resistere alla lacerazione
(D) La perforazione (da 0 a 4) : Capacità del guanto di resistere alla perforazione
(E) La destrezza (da 0 a 5) : Capacità manuale di raggiungere un obiettivo (abilità)
(F) Freddo Convettivo (da 0 a 4) : Predisposizione del guanto a resistere al freddo convettivo
(G) Freddo da Contatto (da 0 a 4) : Predisposizione del guanto a resistere al freddo da contatto
(H) Impermeabilità all'acqua (0 o 1) : Predisposizione del guanto a resistere alla penetrazione dell'acqua
Più elevata è la performance, maggiore è la capacità del guanto di resistere al rischio associato. I livelli di performance si basano sui risultati dei test di laboratorio, i quali non rispecchiano necessariamente le reali condizioni del luogo di lavoro.

Conforme ai requisiti della direttiva europea 89/686, particolarmente in fatto di ergonomia, d'innocuità, di confort, e di areazione, alle norme EN420:2003, EN388:2003 (2,2,2,2), EN511:1994 (2,2,1) e conforme alla MR 019, metodo di riferimento IFTH, misura del comportamento termico di un guanto sottoposto a un'immersione nell'azoto liquido. Idrofugo: tempo di attraversamento superiore a 180 minuti (Livello 4/4).

LIMITI D'UTILIZZO :
Non utilizzare al di fuori del proprio dominio d'utilizzo definito nelle istruzioni d'uso di cui sopra. Questi guanti non contengono sostanze ricognite come cancerogene, né tossiche né potenzialni fonti di reazioni allergiche nelle persone sensibili. Curare l'integrità dei propri guanti prima e durante l'utilizzo, sostituirli se necessario.

ISTRUZIONI PER LO STOCCAGGIO :
Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine.
ISTRUZIONI PER LA PULIZIA & LA MANUTENZIONE :
Non è previsto alcun tipo di manutenzione particolare per questi tipi di guanti.

ES	GUANTES DE PROTECCIÓN conformes a las exigencias esenciales de la Directiva 89/686/CEE y a las exigencias generales de las normas EN420:2003, EN388:2003 y EN511:1994
COMPOSICIÓN :	Tallas
INSTRUCCIONES DE USO :	10
Guanete de protección contra los riesgos mecánicos, los riesgos térmicos (hasta -30°C), para protección contra el frío convectivo y el frío por contacto y para uso en un medio húmedo, manipulación de gases líquidos (especialmente recomendado contra los riesgos de salpicaduras), manipulaciones en frío para tratamiento térmico en mecánica, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos ni de microorganismos.	

Rendimientos:
Ver la tabla del lado, los niveles se obtienen sobre la palma de los guantes. Van de menor rendimiento (nivel 0) a mayor rendimiento (nivel 4 o 5). 0 indica que el guante tiene un nivel de rendimiento más débil que el mínimo para el peligro individual dado. X : indica que el guante no ha sido sometido a la prueba o que el método de prueba no parece conveniente tomando en cuenta la concepción de los guantes o el material.

(A) La abrasión (de 0 a 4) : Aptitud del guante para resistir el desgaste
(B) El corte (de 0 a 5) : Aptitud del guante para resistir el corte por rebanado
(C) El desgarro (de 0 a 4) : Aptitud del guante para resistir el desgarro
(D) La perforación (de 0 a 4) : Aptitud del guante para resistir la perforación
(E) La dexteridad (de 0 a 5) : Aptitud manual para cumplir con una labor (con capacitación)
(F) Frío convectivo (de 0 a 4) : Idoneidad del guante para resistir el frío convectivo
(G) Frío de contacto (de 0 a 4) : Idoneidad del guante para resistir el frío de contacto
(H) Impermeabilidad al agua (0 o 1) : Idoneidad del guante para resistir la penetración del agua
Mientras mayor es el rendimiento, mayor es la capacidad del guante para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas en laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales en el lugar de trabajo.
Cumple con las exigencias de la directiva europea 89/686, en especial en lo que respecta a ergonomía, inocuidad, confort y aireación, con las normas EN420:2003, EN388:2003 (2,2,2,2), EN511:1994 (2,2,1) y también cumple con la MR 019, método de referencia del IFTH (Instituto francés de la industria textil y de la indumentaria), medida del comportamiento térmico de un guante sometido a una inmersión en nitrógeno líquido. Hidrofugación: tiempo sin absorción de líquidos superior a los 180 minutos (Nivel 4/4).

LIMITES DE APLICACIÓN :
No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones de empleo señaladas más abajo. Este guante no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. Cuida la integridad de sus guantes antes y durante el uso; reemplácelos si es necesario.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO :
Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales.
INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO :

No se recomienda ningún mantenimiento en particular para este tipo de guantes.

PT	LUVAS DE PROTEÇÃO conformidade com as exigências essenciais da Directiva 89/686/CEE e das exigências gerais das normas EN420:2003, EN388:2003 e EN511:1994
COMPOSIÇÃO :	Tamanhos
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO :	10
Luva de proteção contra os riscos mecânicos, riscos térmicos (até -30°C) para uma protecção contra o frio convectivo e o frio de contacto, bem como para ser utilizada num ambiente húmido, para a manipulação de gases líquidos (nomeadamente recomendada contra os riscos de projecções), manipulações frias para o tratamento térmico em mecânica, sem perigo de riscos químicos, eléctricos ou de microorganismos.	

DESEMPENHOS:
Ver quadro anexo, os níveis são obtidos a partir da palma da mão. Vão do menos eficaz (nível 0) ao mais eficaz (nível 4 ou 5). 0 indica que a luva tem um nível de eficiência mais baixo que o mínimo para o perigo individual apresentado. X : Indica que a luva não foi submetida ao ensaio ou que o método de ensaio não parece ser conveniente devido à concepção das luvas ou do material.

(A) A abrasão (de 0 a 4) : Aptidão da luva a resistir ao desgaste
(B) O corte (de 0 a 5) : Aptidão da luva a resistir ao corte por golpe
(C) O rasgamento (de 0 a 4) : Aptidão da luva a resistir ao rasgamento
(D) A perfuração (de 0 a 4) : Aptidão da luva a resistir à perfuração
(E) A destreza (de 0 a 5) : Aptidão manual para desempenhar uma tarefa (habilidade)
(F) Frío Convectivo (de 0 a 4) : Capacidade da luva para resistir ao frio convectivo
(G) Frío de Contacto (de 0 a 4) : Capacidade da luva para resistir ao frio de contacto
(H) Impermeabilidade à água (0 ou 1) : Capacidade da luva para resistir à penetração de água
Quando mais o desempenho for elevado, mais a capacidade da luva é maior a resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se nos resultados de ensaio em laboratório, os quais não reflectem necessariamente as condições reais do local de trabalho.
Em conformidade com os requisitos da directiva europea 89/686, nomeadamente em termos de ergonomia, inocuidade, conforto e aeração, bem como com as normas EN420:2003, EN388:2003 (2,2,2,2), EN511:1994 (2,2,1) e ao MR 019, método de referência IFTH, medição do comportamento térmico de uma luva submetida a uma imersão em azoto líquido. Hidrofugação: duração de travessia superior a 180 minutos (Nível 4/4).

RESTRICÇÕES DE UTILIZAÇÃO :
Não utilizar fora do campo de utilização definido nas instruções acima indicadas. Estas luvas não contêm substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem susceptíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. Verificar a integridade das suas luvas antes e durante a utilização. Substituir se necessário.

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO :
Armazenar em lugar seco, ao abrigo do gelo e da luz nas suas embalagens de origem.
INSTRUÇÕES DE LIMPEZA E DE MANUTENÇÃO :
Não é necessária nenhuma manutenção particular para este tipo de luvas.

NL	VEILIGHEIDSHANDSCHOEN conform de essentiële eisen van de richtlijn 89/686/CEE ed de algemene eisen van de normen EN420:2003, EN388:2003 & EN511:1994
SAMENSTELLING :	Maten
LEDEREN CRYOGENE HANDSCHOEN, VOCHTWEREND GEBRUIKSAANWIJZINGEN:	10
Handschoen die beschermt tegen mechanische risico's en thermische risico's (tot -30°C), voor bescherming tegen convectiekou en contactkou en voor gebruik in vochtige omgevingen, voor het hanteren van vloeibaar gas (in het bijzonder ammoniak) tegen opspattende vloeistoffen, bij koude bewerking voor thermische en mechanische behandeling, zonder gevaar voor thermische en elektrische risico's of voor micro-organismen.	

KWALITEIT:
Zie bijgevoegde tabel, de niveaus staan op de palm van de handschoenen. Zij lopen van mindere kwaliteit (niveau 0) tot betere kwaliteit (niveau 4 of 5). 0 geeft aan dat de handschoen een lager kwaliteitsniveau heeft dan het minimaal vereiste voor het individueel gegeven risico. X : geeft aan dat de handschoenen niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp of het materiaal van de handschoenen.
(A) Schuurbestendig (van 0 tot 4) : niveau van schuurbestendigheid
(B) Slijpbestendigheid (van 0 tot 5) : niveau van slijpbestendigheid
(C) Schuurbestendigheid (van 0 tot 4) : niveau van scheurbestendigheid
(D) Perforatiebestendigheid (van 0 tot 4) : niveau van perforatiebestendigheid
(E) Handzaamheid (van 0 tot 5) : niveau van handzaamheid om handmatig een taak te kunnen uitvoeren
(F) Convectieve Kou (0 tot 4) : niveau van bestendigheid tegen convectieve kou van de handschoen
(G) Contactkou (0 tot 4) : niveau van bestendigheid tegen contactkou van de handschoen
(H) Doorlaatbaarheid voor water (0 of 1) : niveau van bestendigheid van de handschoen tegen doorlaatbaarheid voor water
Hoe hoger de kwaliteit, hoe beter de handschoenen bestand zijn tegen het desbetreffende risico. De kwaliteitsniveaus zijn gebaseerd op laboratoriumtestresultaten die niet noodzakelijkervrijze de werkelijke condities van de werkplek vertegenwoordigen.
De handschoenen voldoen aan de eisen van de Europese richtlijn 89/686, met name op het gebied van ergonomie, onschadelijkheid, comfort en ventilatie. Ook voldoen ze aan de normen EN420:2003, EN388:2003 (2,2,2,2) en EN511:1994 (2,2,1). In overeenstemming met MR 019, referentiemethode ITF, meting van de thermische reactie van een handschoen, ondergedompeld in vloeibare stikstof. Vochtwering: vocht wordt meer dan 180 minuten tegengehouden (niveau 4/4).

GERBUIKSBEPERKINGEN:
Niet gebruiken buiten het in de gebruiksaanwijzingen hieronder vastgestelde gebruiksbeked. Deze handschoenen bevatten geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. In dit geval niet langer gebruiken en een arts raadplegen. Controleer uw handschoenen voor en tijdens het gebruik op gebreken en vervuiling indien nodig.

OPSLAGAAANWIJZINGEN:
Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking.
INSTRUCTIES VOOR REINIGING EN ONDERHOUD:
Geen enkel bijzonder onderhoud is vereist voor dit type handschoenen.

DE	SCHUTZHANDSCHUHE entsprechend den Grundanforderungen der Richtlinie 89/686/EWG und den allgemeinen Anforderungen der Normen EN420:2003, EN388:2003 & EN511:1994
ZUSAMMENSETZUNG:	Größen
Schutzhandschuhe gegen kryogene Kälte aus Ziegenleder, wasserabweisend	10
GERAUCHSANWEISUNG:	
Schutzhandschuhe bei mechanischen und thermischen Risiken (bis -30 °) für den Schutz gegen Konvektionskälte und Kontaktkälte und für den Gebrauch in feuchtem Umfeld, bei Manipulation von Flüssiggas (insbesondere empfohlen bei Projektorisrisiken), bei Kältemanipulationen im Rahmen von thermischen Behandlungen bei mechanischer Aufbereitung, kein Schutz gegen chemische oder elektrische Risiken oder Mikroorganismen.	

SCHUTZ:
Siehe beigefügte Tabelle. Das Schutzniveau ist auf der Handfläche des jeweiligen Schutzhandschus vermerkt. Niveau 0 bietet den geringsten Schutz, Niveau 4 oder 5 den höchsten. 0 bedeutet, dass der Schutzhandschuh ein noch geringeres Schutzniveau als das für eine individuell gegebene Gefahr erlaubte Minimum bietet. X : bedeutet, dass der Schutzhandschuh entweder keinerlei Tests unterzogen wurde oder dass das Testverfahren aufgrund des Handschuhaufbaus oder der Materialien nicht durchführbar scheint.
(A) Abrieb (von 0 bis 4) : Beständigkeit des Handschuchs gegen Verschleiß
(B) Schnitt (von 0 bis 5) : Beständigkeit des Handschuchs gegen Schritte
(C) Reißen (von 0 bis 4) : Beständigkeit des Handschuchs gegen Reißen
(D) Durchlöcherung (von 0 bis 4) : Beständigkeit des Handschuchs gegen Durchlöcherung
(E) Bewegungsfreiraum (von 0 bis 5) : Bewegungsfreiheit der Hand, um eine Aufgabe erfüllen zu können (Geschicklichkeit)
(F) Konvektionskälte (von 0 bis 4) : Widerstandsfähigkeit des Handschuchs gegenüber Konvektionskälte
(G) Kontaktkälte (von 0 bis 4) : Widerstandsfähigkeit des Handschuchs gegenüber Kontaktkälte
(H) Wasserundurchlässigkeit (0 oder 1) : Widerstandsfähigkeit des Handschuchs gegenüber dem Eindringen von Wasser

Je höher das Schutzniveau ist, desto mehr Schutz bietet der Handschuh vor dem jeweiligen Risiko. Die verschiedenen Schutzniveaus basieren auf Ergebnissen von Labortests, die jedoch den tatsächlichen Bedingungen am Arbeitsplatz nicht unbedingt entsprechen.
Entspricht den Anforderungen der europäischen Richtlinie 89/686, insbesondere hinsichtlich der Ergonomie, Unschädlichkeit, Komfort, Tragkomfort, um der Lüftung der Normen EN420:2003, EN388:2003 (2,2,2,2), EN511:1994 (2,2,1) und entsprechen der MR 019, Referenzmethode IFTH, Messung des thermischen Verhaltens eines Handschuchs bei Eintauchen in flüssigen Stickstoff. Wasser abweisende Eigenschaften: Durchdringungsdauer bis zu 180 Minuten (Schutzlevel 4/4).

PL	REAKWACJE OCHRONNE spełniające zasadnicze wymogi zawarte w Dyrektywie 89/686/CEE oraz wymogi ogólne zawarte w normach EN420:2003, EN388:2003 & EN511:1994
OPIS :	Rozmiary
Rękawica ze skóry koziej odporna na zimno i wodoodporna	10

INSTRUKCJE STOSOWANIA:
Rękawica ochronna chroniąca przed zagrożeniem mechanicznym, termicznym (do -30°C) do ochrony przed działaniem zimna konwekcyjnego i zimna kontaktowego oraz do zastosowania ogólnego podczas czynności manipulacyjnych w środowisku wilgotnym (szczególnie zalecana przeciwko rozpykom), pracach w niskich temperaturach przy obróbce termicznej lub mechanicznej, gdzie nie występuje zagrożenia natury chemicznej, elektrycznej lub ze strony mikroorganizmów.

WYTRZYMAŁOŚĆ:
Patrz załączona tabela, wyznaczone poziomy odpowiadają do strony chwytnej rękawic. Są one przedstawione od najmniejszej (poziom 0) do najbardziej wytrzymałych (poziom 4 lub 5). 0 informuje, że poziom wytrzymałości wieszki jest niższy od wymaganego minimum, niezbednego do zapewnienia bezpieczeństwa osobistej. X oznacza, że rękawica nie została poddana badaniu lub metoda zastosowana podczas badań nie wydaje się być odpowiednia ze względu na projekt rękawicy lub material.
(A) Tarcie (od 0 do 4) : Odporność rękawicy na uszkodzenie
(B) Ciężność (od 0 do 5) : Odporność rękawicy na uzkodzenie poprzez pocięcie
(C) Rozdzarcie (od 0 do 4) : Odporność rękawicy na rozdzarcie
(D) Perforacja (de 0 do 4) : Odporność rękawicy na perforację
(E) Zręczność (de 0 do 5) : Zdolność manualna przy wykonywaniu prac (zręczność)
(F) Zimno konwekcyjne (0 do 4) : Odporność rękawicy na zimno konwekcyjne
(G) Zimno kontaktowe (0 do 4) : Odporność rękawicy na zimno kontaktowe
(H) Nieprzepuszczalność wody (0 lub 1) : Odporność na przenikanie wody

Im wyższa jest wytrzymałość, tym odporność na uszkodzenie jest większa. Poziomy wytrzymałości są określone w oparciu o wyniki badań przeprowadzonych w laboratorium, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki w miejscu pracy.
Spełnia wymogi zawarte w dyrektywie europejskiej 89/686, zwłaszcza pod względem ergonomii, nieszkodliwości, komfortu, wentylacji i elastyczności oraz z normami europejskimi: EN420:2003, EN388:2003 (2,2,2,2), EN511:1994 (2,2,1) oraz MR 019, metody referencyjnej IFTH, pomiary zachowania termicznego rękawicy zanurzonej w plynym azocie. Hydroizolacja: czas przesiąkania powyżej 180 minut (poziom 4/4).

WARUNKI STOSOWANIA:
Nie należy stosować poza zakresem określonym w powyższych zaleceniach. Rękawica ta nie zawiera substancji, w przypadku której stwierdzono działanie rakotwórcze czy toksyczne, ani takiej, która może powodować alergię u osób wrażliwych w takim przypadku należy zaprzestać użytkowania i zgłosić się do lekarza. Zarówno przed użyciem jak i podczas stosowania należy sprawdzić, czy rękawice nie są uszkodzone i czy nie ma potrzeby należy je wymienić.

PRZECHOWYWANIE:
Rękawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła.
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:
Nie zaleca się żadnej szczególnej konserwacji rękawic tego typu.

EL	Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας 89/686/EOK και με τις γενικές απαιτήσεις των προτύπων EN420:2003, EN388:2003 & EN511:1994
ΣΥΝΟΕΗ:	Μέγεθος
Κρυογονικό γάντι από αιγοειδές δέρμα με αδιαβροχοποιητική επεξεργασία	10

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:
Προστατεύει γάντι ενάντια σε κινδύνους μηχανικής, θερμικής (έως -30°C) θερμότητας για μια προστασία ενάντια στο ψυχρό ε μεταφορικό και στο ψυχρό επαφής, και για χρήση σε υγρό περιβάλλον, χειρισμό ασπών ακριών (συγκεκριμένα ιδιαίτερα κατά των κινδύνων εκτοξεύσεων/εκρηκνευόμενων), υγρού χειρισμού για θερμική επεξεργασία στη μηχανική, χωρίς κινδύνους που οφείλονται σε χημικούς, ηλεκτρικούς παράγοντες καθώς και σε μικροοργανισμούς.

ΑΛΛΟΑΞΙΕΣ:
Βλ. παρακείμενο πίνακα, τα επίπεδα έχουν ληφθεί στην παλάμη του γαντιού. Ακολουθείται η σειρά από τη μεγαλύτερη απόδοση (επίπεδο 0) στη μεγαλύτερη (επίπεδο 4 ή 5). Επίπεδο 0 σημαίνει ότι το γάντι αποδίδει λιγότερο από το ελάχιστο, για τον δεδομένο κίνδυνο. X : Σημαίνει ότι το γάντι δεν ελέγχθηκε ή ότι η μέθοδος ελέγχου δεν φαίνεται να είναι κατάλληλη, είτε λόγω της σχεδίασης του γαντιού, είτε λόγω του υλικού.

(Α) Στην τριβή (από 0 έως 4) : Ικανότητα του γαντιού να αντέχει στη φθορά
(Β) Στην κοπή (από 0 έως 5) Ικανότητα του γαντιού να αντέχει στην κοπή με διατομή
(Γ) Στο σχίσμο (από 0 έως 4) Ικανότητα του γαντιού να αντέχει στο σχίσμο
(Δ) Στη διάτρηση (από 0 έως 4) : Ικανότητα του γαντιού να αντέχει στη διάτρηση
(Ε) Στην επιδεξιότητα (από 0 έως 5) : Ικανότητα εκτέλεσης μιας χειρωνακτικής εργασίας (επιδεξιότητα)
(F) Ψυχός με αγωγή (από 0 έως 4) : Δυνατότητα αντοχής του γαντιού σε ψυχός με αγωγή
(G) Επαφή με ψυχρές επιφάνειες (από 0 έως 4) : Δυνατότητα αντοχής του γαντιού σε επαφή με ψυχρές επιφάνειες

(H) Αδιαβροχότητα (0 ή 1) : Δυνατότητα αντοχής του γαντιού στη διείσδυση στο νερό
Όσο μεγαλύτερη είναι η απόδοση, τόσο μεγαλύτερη είναι η ικανότητα του γαντιού να αντέχει στον σχετικό κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντανακλούν αναγκαστικά τις πραγματικές συνθήκες του χώρου εργασίας.
Σύμφωνα με τις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής οδηγίας 89/686, κυρίως σε ό, τι αφορά την εργονομία, την αβίαση, την άνεση, και τον εξοπλισμό, με τους κανονισμούς EN420:2003, EN388:2003 (2,2,2,2), EN511:1994 (2,2,1) και σύμφωνα με την MR 019, μέθοδο αναφοράς IFTH, μέτρηση θερμικής συμπεριφοράς ενός γαντιού που υποβάλλεται σε βύθιση μέσα σε υγρό άζωτο. Υδροαπόωση: χρόνος διείσδυσης μεγαλύτερος από 180 λεπτά (Επίπεδο 4/4).

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ:
Μην χρησιμοποιείτε εκτός του πεδίου χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Τα γάντια αυτά δεν περιέχουν ουσίες με γνωστή καρκινογόνο ή τοξική δράση. Η επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει αλλεργias αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα (φυσικό λάτεις, το οποίο επενδύει την πλευρά του καρπού σε ορισμένα γάντια). Στην περίπτωση αυτή, να διακόψετε τη χρήση και να ζητήσετε ιατρική συμβουλή. Φροντίστε τα γάντια σας να είναι άθικτα πριν και κατά τη χρήση, αντικαταστήστε τα εάν απαιτείται.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΧΕΙΡΕΣΗΣ:
Αποθηκεύστε τα γάντια σε όρθροστο σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ:
Δεν απαιτείται ειδική συντήρηση για αυτό το είδος γαντιού.

ZH	符合欧洲指令89/686/CEE的主要要求 和欧洲标准EN420:2003、EN388:2003及EN511:1994的通用要求
-----------	---

构成	尺寸
经过低温防水处理的羊皮手套	10

使用说明 :
为了防护机械伤害以及在热效应中所产生的低至零下30度的冷气伤害而研发的羊皮手套，能很好地防护冷气对流和与冷气接触所带来的危险，同时，手套还具有防潮的作用，特别是在操作液化气机械热效应处产生产生的冷空气的时候，能起到绝佳的保护作用。手套没有任任何化学物质，电或者是肠道病菌原危险。

性能:
请参考下面附带的表格，其中的数据是对手套手掌部分进行测试所得的结果。最低等级为0，最高等级为4或5。0等级表示手套的规格低于最低危险发生标准。X表示手套未经测试或者是测试方法不适用于手套本身的设计或材料。

(A) 磨损 (0 至 4) : 手套耐磨损强度
(B) 切割 (0 至 5) : 手套耐切割强度
(C) 扯裂 (0 至 4) : 手套耐扯裂强度
(D

szabványoknak és az MR 019-nc, IFTH referencia módszer, a kesztyű termikus viselkedésének a mérése folyékony nitrogénbe merítve. Vízhatlanság: az áthatólási idő 180 percnél nagyobb.

HASZNÁLATI KORLÁTOK :

A megjelölt felhasználási területeken kívüli használat nem ajánlott. A kesztyűk nem tartalmaznak sem rákkeltő, sem toxikus összetevőt. A bőrrel való érintkezés érzékeny embereknél allergiás tüneteket válthat ki (természetes latex, bizonyos kesztyűknél a bordázott kézelőben), ebben az esetben azonnal fel kell venni az orvosi segítséget, és orvoshoz kell fordulni. Vigyázzon a kesztyű épségére használat előtt és közben! Cserélje ki, amennyiben szűkséges!

TÁROLÁS :

Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS :

A bőrből készült termékek nem moshatók, vegyéleng nem tisztálthatók.

ZÁSTITNE RUKAVICE

Odgovaraju osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/CEE
I općim zahtjevima norme EN420:2003, EN388:2003 & EN511:1994

SASTAV:

	Veličina
Vodootporna rukavice od kriogenski obrađene kozje kože	10

UPUTE ZA UPOTREBU

Zaštitne rukavice protiv mehaničkih i toplinskih rizika (do 30°C) za zaštitu od hladnoće konvekcijom i hladnoće dodira za uporabu u vlažnoj okolini, rukovanje tekućim plinovima (posebno se preporučuje za rizike od prskanja), za rukovanje hladnih tvarima tijekom termičke mehaničke obrade, bez opasnosti od kemijskih, električnih rizika ili rizika od mikroorganizama.

PERFORMANSE

Vidi tabelu u prilogu, razine se odnose na dlanove rukavica. Počinju sa nižim razinama performansi (razina 0) do najvećih razina (razina 4 ili 5). 0 znači da je rukavica na najnižoj razini performansi i da daje minimalnu zaštitu u slučaju opasnosti. X znači da rukavica nije podvrgnuta testiranju ili da metoda testiranja ne odgovara koncepciji rukavice ili materijalu.

(A) Abrazija (od 0 do 4) : Sposobnost rukavice na otpor habanju

(B) Otpornost na kidanje pri rezanju (0 do 5) : Sposobnost rukavice na otpor kidanju i rezanju

(C) Otpornost na kidanje (0 do 4) : Sposobnost rukavice na otpor kidanju

(D) Otpornost na bušenje (0 do 4) : Sposobnost rukavice na otpor bušenju

(E) Spretnost (0 do 5) : Vještna ruku pri obavljaju nekog zadatka (spretnost)

(F) Konvektivna hladnoća (od 0 do 4) : Sposobnost rukavica na otpornost na konvektivnu hladnoću

(G) Kontaktna hladnoća (od 0 do 4) : Sposobnost rukavica na otpornost na kontaktnu hladnoću

(H) Nepropusnost za vodu (0 ili 1) : Sposobnost rukavica na otpornost na prodiranje vode
Što su performanse na višoj razini to je sposobnost rukavice viša na otpornost riziku. Razine izvedbe su snižene u usporedbi sa laboratorijskim rezultatima, koji nužno ne odražavaju uvjete povezane sa radnim mjestom na kome se koriste rukavice.

U skladu sa zahtjevima Europske direktive 89/686, posebno što se tiče ergonometrije, neškodljivosti, udobnosti i prozračnosti, s normama EN420:2003, EN388:2003 (2,2,2,2), EN511:1994 (2,2,1) u skladu s MR 019, referentnom metodom IFTH, mjerenjem termičkog ponašanja rukavica koje se uranjaju u tekući dušik. Vodootpornost: Vrijeme držanja veće od 180 minuta (razina 4/4).

GRANICE UPOTREBE:

Nie koriste rukavice izvan područja upotrebe definiranog u uputama za upotrebu. Ove rukavice ne sadrže poznate kancerogene ni otrovne tvrtil. Kontakt sa kožom može prouzročiti alergijske reakcije kod osjetljivih korisnika (prirodna guma, na zapešćima nekih rukavica) i u tom slučaju ih nemojte koristiti i posavjetujte se sa svojim liječnikom. Pazite da su rukavice uvijek čitave i neoštećene, ako je potrebno zamijenite ih novima.

UPUTE ZA ČUVANJE:

Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalazi.

SAVIJET ZA ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Ovim rukavicama nije potrebno nikakvo održavanje.

SLVARNOSTNE ROKAVICE

Ustrežaju zahtevam Direktive 89/686/CEE
in splošnim zahtevam norme EN420:2003, EN388:2003 & EN511:1994

SESTAVA:

	Velikosti
Kriogensko obdelane vodootporne rokavice iz kozjega usnja	10

NAVODILA ZA UPORABO:

Vorovalne rokavice za zaščito pred mehaničnimi in toplinimi nevarnostmi (do-30 ° C), za zaščito pred konvekcijm in kontaktnim mrazom ter za zaščito v mokracm, za delo s utekočinjenim plinom (zlasti proti nevarnosti pljuskanja), proti mrazu in toploti, za mehanično obdelavo brez kemičnih in električnih nevarnosti ali prirasnosti mikroorganizmov.

PERFORMANSE

Glej tabelo v prilogi, nivoji se nanašajo na dlani rokavic. Začenjajo se z nižjimi nivoji performansev (nivo 0) do največjih nivojev (nivo 4 ali 5). 0 pomeni, da so rokavice na najnižjem nivoju performans in da nudijo minimalno zaščito v primeru nevarnosti. X pomeni, da rokavice niso preskušene ali da metoda preskušanja ne ustreza koncepciji rokavic ali materialu.

(A) Abrazija (od 0 do 4) : Sposobnost rokavice glede odpornosti proti obrabi.

(B) Odpornost proti trganju pri rezanju (0 do 5) : Odpornost rokavic proti trganju in rezanju

(C) Odpornost proti trganju (0 do 4) Odpornost rokavic proti trganju

(D) Odpornost proti preluknjanju (0 do 4) Odpornost rokavic proti preluknjanju

(E) Spretnost (0 do 5) Spretnost rok pri opravljanju neke naloge (spretnost)

(F) Mraz zaradi konvekcije (od 0 do 4) : Rokavice, ki so odporne proti mrazu, ki je posledica konvekcija

(G) Mraz zaradi kontakta (od 0 do 4) : Rokavice, ki so odporne proti mrazu, ki je posledica kontakta

(H) Neprepustnost vode (0 ali 1) : Rokavice, ki so nepropustne za vodo

Boj kot so performansi visoki, večja je odpornost rokavic proti rizikom. Nivoji izvedbe so nižji v primerjavi z laboratorijskimi rezultati, kar pa ne pomeni, da ne prikazujejo pogojev na delovnih mestih, kjer se rokavice uporabljajo.

V skladu z evropsko direktivo 89/686, predvsem s stališča ergonometrije, varnosti, udobja. V skladu tudi s standardi za prežravljanje EN420: 2003, EN388: 2003 (2,2,2,2), EN511 : 1994 (2,2,1) in s MR 019, IFTH referenčno metodo, merjenje toplotnega obnašanja rokavic s potopitvijo v tekoči dušik. Tesnjenje: v trajanju 180 minut ali več (stopnja 4/4).

OMEJITVE UPORABE:

Nie uporabljate rokavice izven območja uporabe, definirane v navodilih za uporabo. Te rokavice ne vsebujejo znanih rakotvornih ali strupenih snovi. Stik s kožo lahko povzroči alergijske reakcije pri občutljivih osebah (u zapešjih nekaterih rokavic je naravna guma). V takšnih primerih jih ne uporabljajte. Posavjetujte se s svojim zdravnikom. Pazite, da bodo rokavice vedno cele in nepoškodovane. Po potrebi jih zamenjajte z novimi.

NAVODILA ZA SHRANJEVANJE:
Rokavice hranite v zravnem in suhem prostoru, proč od ljepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihvi originalni embalaži.

NASVET ZA VDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Teh rokavic ni potrebno vzdrževati.

SVSKYDDSHANDSKAR

Uppfyller de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG

och de allmänna kraven i normerna EN420:2003, EN388:2003 & EN511:1994

BESKRIVNING:

	Storleks
Kryogen handsk e getskinn med vattenavvisande behandling	10

ANVÄNDARINSTRUKTION:

Handskarna skyddar mot mekaniska & termiska (till -30°C) risker för skydd mot konvektiv kyla, kontaktkyla och för en användning i fuktigt mjölj, vid hantering av flytande gas (rekommenderas särskilt vid risk för stänk), vid kalla hanteringar för termisk behandling i mekaniska arbeten, utan fara för kemiska, elektriska risker eller mikroorganismer.

EGENSKAPER:

Den bedömning som anges i vidstående tabell avser materialet i innerhanden. Sämsta värde är 0 och bästa värde är 5. 0 anger att handsken har egenskaper som inte är tillräckliga för personlig skyddsutrustning. X anger att handsken inte provats eller att provning utförts på en ett sätt som ger fullgod utvärdering av handsken och dess material.

(A) Slitstyrka (0 - 4): Handskens förmåga att motstå nötning

(B) Skårhållfasthet (0 - 5): Handskens förmåga att motstå skårande påverkan

(C) Rivhållfasthet (0 - 4): Handskens förmåga att motstå rivning*

(D) Skydd mot perforation (0 - 4): Handskens förmåga att motstå perforation

(E) Flexibilitet (0 - 5): Handskens flexibilitet vid arbete

(F) Konvektiv kyla (från 0 till 4) : Handskens förmåga att skydda mot nedkylning i luft (isolationsförmåga).

(G) Konduktiv kyla (från 0 till 4) : Handskens förmåga att skydda mot avkylning vid kontakt med en kall yta (ledningsmotstånd)

(H) Vattentätthet (0 eller 1) : Mätning av handsken motstånd mot vattengenomträngning

Ju bättre bedömning desto bättre prestanda och hållfasthet för angivna risker. Bedömningarna är baserade på laboratorietester som inte nödvändigtvis helt återspeglar verkliga påfrestningar handskarna utsåtts för under arbete.

Uppfyller kraven i det europeiska direktivet 89/686, angående ergonomi, oskadlighet, bekvämlighet och luft, överensstämmelse med standarderna EN420:2003, EN388:2003 (2,2,2,2), EN511:1994 (2,2,1) och MR 019, referentmetoden IFTH, mätning av det termiska beteendet för en handsk som sänks ner i flytande kväve. Vattentätning: genomträngningsid längre än 180 minuter (Nivå 4/4).

GRÄNSER FÖR ANVÄNDNINGEN:

Använd inte handskarna utanför det användningsområde som ovan beskrivits. Dessa handskar innehåller inga ämnen som är belagat cancerogena eller toxiska. Kontakt med huden kan framkalla kemiska reaktioner hos känsliga personer, tex från den latex i handsömmen i vissa handskar. I sådana fall skall användning av handsken avbrytas och läkare uppsöks. Kontrollera handskarna före och under användningen. Byt dem mot nya vid behov.

FÖRVARING:

Förvara i sin originalförpackning, svalt och torr, frost- och ljusskyddat.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL:

Dessa typer av handskar kräver inget särskilt underhåll.

SIKKERHEDSHANDSKER
i overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/CEE
samt de generelle krav i norm EN420:2003, EN388:2003 og EN511:1994

SAMMENSETNING:

	Størrelser
Kryogenes gedefskindshandske med vandafvisende behandling	10

BRUGSANVISNINGER:

Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici, termiske risici (ned til -30 °C) til beskyttelse mod konvektionskulde og kontaktkulde, og til anvendelse i fuktigt miljø, håndtering af væskeformig gas (anbefales især som beskyttelse mod sprøjter), kolde håndteringer til termisk behandling i mekanik, uden fare for kemiske, elektriske risici eller risiko for mikroorganismer.

YDELSER:

Se vedlagte skema, niveauemer er opnået i handskernes håndflade. De går fra mindste ydelse (niveau 0) til højeste ydelse (niveau 4 eller 5). 0 angiver, at handsken har et ydelseniveau, der er mindre end det minimum, der er angivet for hver enkelt fareklasse. X : Angiver, at handsken ikke er efterprøvet, eller at prøvemethoden ikke synes at passe til handskernes eller materialets design.

(A) Afskrabning (fra 0 til 4) : Handskens evne til at modstå slid.

(B) Brud (fra 0 til 5) : Handskens evne til at modstå gennemskæring.

(C) Overrivning (fra 0 til 4) : Handskens evne til at modstå iutrivning

(D) Perforation (fra 0 til 4) : Handskens evne til at modstå perforation.

(E) Håndelag (fra 0 til 5) : Manuel evne til at udføre en opgave (dueligheid)

(F) Konvektiv kulde (fra 0 til 4) : Handskens evne til at modstå konvektiv kulde

(G) Konvektiv kulde (fra 0 til 4) : Handskens evne til at modstå kontaktkulde

(H) Vandtætthed (0 eller 1) : Handskens evne til at modstå vandgenennemtrængen
Jo højere modstanden er, desto større er handskens evne til at modstå den tilsvarende risiko. Ydelseniveauerne er baseret på prøveresultater i laboratorum, hvilke ikke nødvendigvis afspejler de reelle forhold på arbejdsstedet.

Overholder kravene i det europæiske direktiv 89/686, navnlig hvad angår ergonomi, oskadlighed, komfort og ventilation, normerne EN420:2003, EN388:2003 (2,2,2,2), EN511:1994 (2,2,1) og overholder MR 019, IFTH referencemethoden, måleotek for termisk adfærd i en handske, der skal nedkøyles i væskeformig kvælstof. Vandtætning: Gennemtrængningsid over 180 minutter (niveau 4/4).

ANVÆNDELSESBEGRÆNSNINGER:

Bor ikke bruges på ånden måde end defineret i ovenstående brugsanvisninger. Disse handsker indeholder ikke bestanddele, der er kendt som kreftfremkaldende eller giftige. Kontakt med huden kan bevirke allergiske reaktioner for følsomme personer (naturlig latex i håndledskort på visse handsker). Hvis det sker, stop anvendelsen og søg læge. Sørg for, at handskerne er helt tørre og efter anvendelse, udsdikt dem om nødvendigt.

OPBEVARINGSANVISNING:
Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage.

RENGØRINGSVEDLIGEHOLDELSINSTRUKS:

Der kræves ikke noget særskilt vedligehold for denne type handsker.

FI SUOJAKÄSINEET

täyttävät direktiivin 89/686/ETY oieelliset ja standardien

EN420:2003, EN388:2003 & EN511:1994 yleiset vaatimukset

MATERIAALIT:

	Koot
Vedenpitävä kryogeeninen vuohennahkakäsine	10

KÄYTTÖOHJEET:

Mekaanisilla ja termisillä (-30 °C asti) vaaroilla ja kylmyydellä suojaava sekä kemiallisia, sähköisiä ja mikroorganismista aiheutuvia riskejä välttävissä kuivissa ympäristöissä käyttöön tarkoitettu suojakäsine.

OHJAINLUOKIT:

Ohjeita tulokkuu tasot on saavutettu hanskan kämmpuolella. Taso vaihtelee heikommasta (taso 0) kestävimpään (taso 4 tai 5). 0 tarkoittaa, että käsineen suojaustaso on minimitasoa alhaisempi kyseisen vaaran kohdalla. X : tarkoittaa, että käsinnettä ei ole testattu tai että testausmenetelmä ei sovellu käsineen materiaalleille tai suunniteltuun käyttötarokukseen.

(A) Hankauksenkestävyys (0–4): Käsineen kyky kestää hankausta ja kulumista.

(B) Viillonkestävyys (0–5): Käsineen kyky kestää leikkaavaa liikettä.

(C) Repäisykestävyys (0–4): Käsineen kyky kestää repäisyvoimaa.

(D) Pistonkestävyys (0–4): Käsineen kyky kestää läpäisyvoimaa.

(E) Sormituntuma (0–5): Sormien tuntoherkyys tehtävän suorittamisessa (näppäryys).

(F) Konvektiokylmyys (0 - 4): Käsineen suojauskyky konvektiokylmyyttä vastaan

(G) Kosketuskylmyys (0 - 4): Käsineen suojauskyky kosketuskylmyyttä vastaan

(H) Vedenpitävyys (0 tai 1): Käsineen suojauskyky veden läpäisyä vastaan

Mitä korkeampi numero sitä parempi on käsineen kyky suojata kultakin vaaralta. Suorituskykytosit perustuvat laboratorioikeisiin, jotka eivät vastaa välttämättä todellisia työolosuhteita.

Täyttyä EU-direktiivin 89/686 vaatimukset, erityisesti ergonomian, vaarattomuuden, mukavuuden, irtavuuden ja pehmeiden osalta, standardien EN420:2003, EN388:2003 (2,2,2,2) ja EN511:1994 (2,2,1) vaatimukset, referenttimetodilla MR 019 (käsineen termisen käyttäytymisen mittaus upottamalla nestemäiseen tyypeen upottamalla) vaatimukset. Vedenkestävyys: läpäisy aika yli 180 minuuttia (taso 4/4).

KÄYTON RAJOITUKSET:

Tuotetta ei tule käyttää käyttöohjeessa määritellyn käyttöalueen ulkopuolella. Käsineet eivät sisällä syöpäähaihtavia tai myrkyllisiä aineita. Kosketus ihoon voi aiheuttaa herkällä ihmisillä allergisen reaktion (luonnokumi; joustoneule ranteessa joissakin käsineissä). Lopeta siinä tapauksessa tuotteen käyttö ja ota yhteyttä lääkäriin. Tarkkaile käsineiden kuntoa ennen käyttöä ja sen jälkeen. Vaihda tarvittaessa.

SÄILYTYSOHJEET:

Säilytä käsineet viileässä ja kuivassa paikassa pakkausella ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. Puhdistus- JA HOITO-OHJEET: Ei erityisiä puhdistus- tai hoito-ohjeita.

ETTOODE VASTAB DIREKTIVI 89/686/EMÜ PÕHINÕUETELE ning standardite EN420:2003, EN388:2003 ja EN511:1994 üldnõuetele

SISUKORD:

	Suurus
Vetthülvava töötulesega krüogeenne kitsenahast kinnas	10

KASUTAMINE:

Käitsekinnas mehaaniliste ja termiliste riskide vastu (kuni –30 °C) kaitseks konvektiivse külma ja külмага kokkupuute eest ning kasutamiseks niiske keskkonnas, vedelgaaside käitlemiseks (eniti sooviolaval pritsmehetso vastu), külmade materjalide käitlemiseks termiliseks töötlemiseks mehaanikas, kus ei esine kemilisi, elektrilisi või mikroorganismide riske.

TOIMIVUUSED:

Juuresolevasse tabelisse märgitud suurused on mõõdetud sõrmikute pihuusa kohta. Suurused ulatuvad nõrgimast (tase 0) tugevamini (tase 4 või 5) kaitsevõimeni. Tase 0 tähendab, et kinda kaitsevõime jääb allalpoolele vastava ohu kohta sätestatud miinimiumi. Märge X tähendab, et sõrmiku kohta ei ole olevast katset teostatud või et antud sõrmikutele vastav test nende tegumee või materjali tõttu ei sobi.

(A) Kulumiskindlus (0 kuni 4) : Sõrmiku vastupidavus kulumisele

(B) Lõikekindlus (0 kuni 5) : Sõrmiku vastupidavus teraga lõikamisele

(C) Rebimiskindlus (0 kuni 4) : Sõrmiku vastupidavus rebimisele

(D) Torkekindlus (0 kuni 4) : Sõrmiku vastupidavus torgetele

(E) Esemete käsitletavus (0 kuni 5) : Tööde teostamiseks vajalik käte liikumus (tundlikkuss)

(F) Konvektiivkülm (0 kuni 4) : Kinda vastupidavus konvektiivkülmale

(G) Kontaktkülm (0 kuni 4) : Kinda vastupidavus kontaktkülmale

(H) Veekindlus (0 või 1) : Kinda võime vett mitte läbi lasta

Mida kõrgem on toimivus, seda suurem on sõrmiku vastupidavus vastava ohu suhtes. Sooritusastemed põhinevad laboratoorseste testide tulemustel, mis ei vasta inimtaha tööpaiga reaalsetele tingimustele. Vastab Euroopa direktiivi 89/686 nõuetele, nimelt ergonoomia, ohutuse, mugavuse ja materjali hingavuse osas, ning standarditele EN420:2003, EN388:2003 (2,2,2,2), EN511:1994 (2,2,1) ja MR 019 nõuetele, IFTH (Prantsuse Keelstiili- ja Rõivainstiitudi) standardmeetodite, kinda termist käitumist on mõõdetud kastmisel vedelasse lämmastikus. Veekindlus: läbitungimisaeg üle 180 minuti (tase 4/4).

KASUTUSPIIRANGUD:

Mitte kasutada kaitsekindaid väljaspool alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondi kinnaste valmistamiseks eie kasutatud teadusoludevat kantseroogeenseid orga toksilisi ühendeid. Tundlikel inimestel võib naha kontakt kinnastega esile kutsuda allergilist reaktsiooni (looduslik lateks teatud kinnaste randmeäärstel). Sellisel juhul peatage kinnaste kasutamine ning konsulteerige arstiga. Kontrollige enne kasutamist ja selle kestel, et kindal oleksid vist, ja asendage need vajadusel.

SÄILITUSJUHEND:

Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitsitud kohas.

PUHASTUS- JA HOOLDUSJUHEND:

Antud kindatüübi puhul ei soovitata kasutada ühtegi puhastusviisi.

RUBEL TP TC 019/2011 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ соответствуют основным требованиям директивы 89/686/ ЕЭС и общим требованиям стандартов EN420:2003, EN388:2003 и EN511:1994

СОСТАВ:

	
--	---------